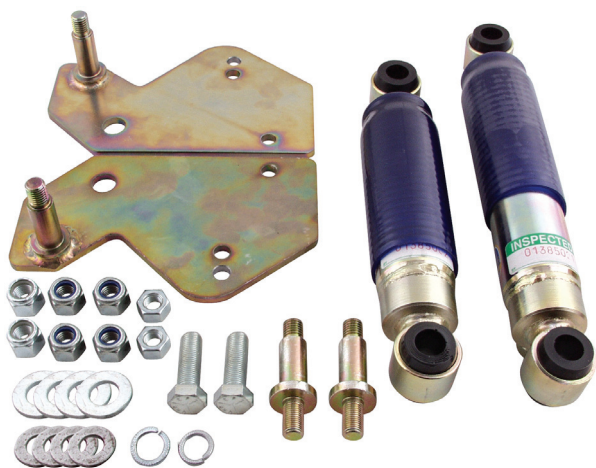




LIMORA

Ersatzteile für klassische britische Fahrzeuge

Limora Zentrallager

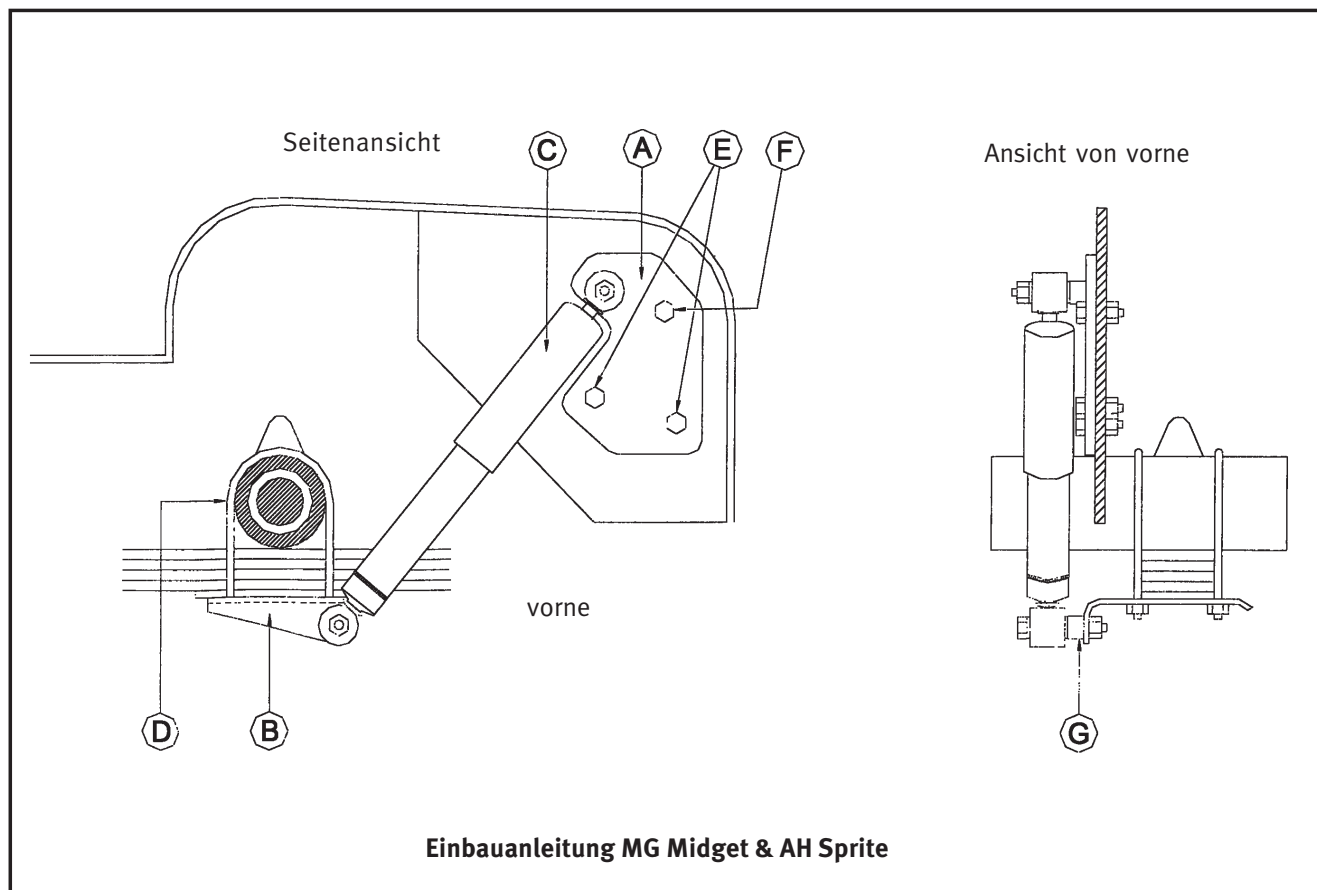
Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
Tel: +49 (0) 26 83 - 97 99 0
E-Mail: Limora@Limora.com
Internet: www.Limora.com

Filialen:

• Aachen • Berlin • Bielefeld
• Düsseldorf • Hamburg
• Köln • Stuttgart

Umbausatz auf GAZ Stoßdämpfer (Best.-Nr. 15185)

1. Demontieren Sie die originalen Hebelstoßdämpfer.
2. Montieren Sie die oberen Halter (A) wie im Diagramm beschrieben. Für die mit (E) bezeichneten Löcher können die originalen Bolzen wieder verwendet werden. Für Loch (F) verwenden Sie die diesem Satz beigelegten Spezialbolzen zusammen mit je einer Federscheibe und einer Nylocmutter.
3. Tauschen Sie die originale untere Stoßdämpfereaufnahmeplatte (B) von der rechten Blattfeder zur Linken. Gehen Sie bei der linken Stoßdämpfereaufnahmeplatte entsprechend vor. Bei der Montage ist zu beachten, daß die Bohrung für die Stoßdämpfereaufnahme (wie in der Zeichnung beschrieben) jetzt nach unten zeigen muß! Befestigen Sie danach die Aufnahmeplatten wieder an den U-Bolzen (D).
4. Montieren Sie nun die mitgelieferten Spezialbolzen (G) an den Stoßdämpfereaufnahmeplatten (B).
5. Bevor Sie die Gaz Stoßdämpfer (C) einbauen, müssen Sie je eine der großen Unterlegscheiben auf den oberen und unteren Spezialbolzen stecken. Danach werden die Stoßdämpfer mit je einer der kleinen Unterlegscheiben und einer Nylocmutter befestigt. Ziehen Sie die Nylocmuttern erst fest nachdem das Fahrzeug wieder auf seinen Rädern steht.
6. Überprüfen Sie alle Schrauben und Muttern nach 100 Kilometern.



GAZ telescopic shock conversion (Part no. 15185)

1. Remove the existing lever arm dampers from the vehicle.
2. Fit the upper bracket (A) in position as shown in the diagram by using the original bolts through holes (E) and the supplied bolts with locking washers and nyloc nuts through hole (F).
3. Remove the original shock absorber link bracket (B) from the spring pack and replace with the U-bolt (D) from the opposite side of the car inverted as in the diagram..
4. Fit the fixing pin (G) to the lower bracket (B) with washer and nyloc nut supplied.
5. To fit the GAZZ shock absorber (C) firstly fit the large washer to the mounting pin. With a rubber bush fitted in each side of the shock absorber eye fit the shock onto the pins as shown in the diagram. Fit now the smaller washer followed by a nyloc nut and tighten with the vehicle at ride height.
6. After approx. 50 miles check all fixing bolts and nuts.

Kit de transformation sur amortisseurs GAZ (Ref. no. 15185)

1. Il faut démonter les amortisseurs d'origine.
2. Le support supérieur (A) doit être monté comme décrit sur le diagramme. Les boulons d'origines peuvent être réutilisés pour les trous désignés „E“. Il faut utiliser les boulons spéciaux fournis pour le trou (F) ainsi qu'une rondelle plastique et un écrou nycloc.
3. Le ressort à lames droit de la plaque de logement inférieure d'origine (B) doit être inversé avec le ressort à lames gauche. Lors du montage il faut veiller à ce que l'alésage de la plaque de logement inférieure d'origine (comme décrit dans le croquis) soit vers le bas ! Il faut ensuite refixer les plaques de logement dans les boulons en forme de „U“.
4. Les boulons spéciaux fournis (G) doivent être montés sur les plaques de logement d'amortisseur.
5. Avant de monter les amortisseurs (C) il faut placer une des grandes rondelles sur le boulon spécial supérieur et inférieur. Les amortisseurs sont ensuite fixés avec une des petites rondelles et un écrou nycloc. Il faut serrer les écrous nycloc une fois après avoir remis le véhicule sur roues.
6. Il faut contrôler toutes les vis et écrous après 100 km.

